

Вінницький державний педагогічний університет
імені Михайла Коцюбинського
факультет іноземних мов

кафедра германської і слов'янської філології та
зарубіжної літератури

ДИПЛОМНА РОБОТА

**на тему: ОСОБЛИВОСТІ ПОЛІКОДОВОГО ПОСТМОДЕРНІСТСЬКОГО
РОМАНУ Д. КОУПЛЕНДА «GENERATION X»**

здобувача ступеня вищої освіти
магістра
галузі знань 01 Освіта
спеціальності 014 Середня освіта
(мова і література)
(англійська, німецька))

Давидчук Вікторії Михайлівни
науковий керівник:
Ямчинська Тамара Іванівна
кандидат філологічних наук, доцент

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
РОЗДІЛ 1. СЕМАНТИКО-ЗМІСТОВІ ОСОБЛИВОСТІ РОМАНУ ДУГЛАСА КОУПЛЕНДА «GENERATION X».....	6
1.1. Текстові аномалії в постмодерністських творах.....	6
1.2. Семантико змістові особливості роману Дугласа Коупленда «Generatrion X».....	15
1.2.1. Аномальність змісту тексту.....	16
1.2.2. Логічна суперечливість.....	28
1.2.3. Невизначеність референції.....	29
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 1.....	31
РОЗДІЛ 2. СТРУКТУРНО-КОМПОЗИЦІЙНІ ОСОБЛИВОСТІ ТА ЕФЕКТ ПОЛІКОДОВОСТІ РОМАНУ ДУГЛАСА КОУПЛЕНДА «GENERATION X».....	33
2.1. Специфічні структурні особливості тексту роману.....	33
2.2. Паралінгвістична активність роману.....	43
2.3. Креолізованість роману «Generation X».....	48
2.4. Гібрадність текстової тканини роману.....	54
2.5. Полікодовість роману Дугласа Коупленда.....	58
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ 2.....	69
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ.....	71
РЕЗЮМЕ.....	77
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	78

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Анисимова Е.Е. О целостности и связности креолизованного текста (к постановке проблемы) [Текст] / Е.Е. Анисимова // Филологические науки. — 1996. — № 5. — С. 74—85
2. Анисимова Е. Е. Паралингвистика и текст (к проблеме креолизованных и гибридных текстов)/ Е.Е. Анисимова // Вопросы языкознания. — 1992. — № 1. — С. 71-79
3. Артюх. С. В. Креолізовані тексти з опору матеріалів у науково-технічному дискурсі / С. В. Артюх // Университетская наука-2014 : в 5 т. : тез. докл. междунар. науч.-техн. конф. (Мариуполь, 20-21 мая 2014 г.) / ПГТУ. — Мариуполь, 2014. — Т. 4. — С. 108
4. Арутюнова Н.Д. Аномалии и язык / Н.Д. Арутюнова // Вопросы языкознания. — 1987. — № 3. — С. 3-18
5. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики: підручник / Ф. С. Бацевич. — К. : ВЦ «Академія», 2004. — 343 с.
6. Белова А.Д. Лингвистические аспекты аргументации / А.Д. Белова. — К., 2003. — 304 с.
7. Бернацкая А.А. К проблеме «креолизации» текста: история и современное состояние / А.А. Бернацкая // Речевое общение: Специализированный вестник / Краснояр. гос. ун-т; Под ред. А.П.Сковородникова. Вып.3(11). Красноярск, 2000. С.104-110
8. Бовшик, А С. Анализ музыкального дискурса в романе Д. Коупленда «Generation X» [Текст] / А. С. Бовшик // Известия высших учебных заведений. Уральский регион. 2010. № 4.
9. Бовшик, А С. Аналоговая и семиотическая репрезентации в аспекте лингво-семиотического анализа [Текст] / А С. Бовшик // Вестник Челябинского государственного университета. 2011. № 33 (248). Филология. Искусствоведение. Вып. 60. — С. 222-224

- 10.Бовшик А. С. Креолизованный дискурс моды в романе Дугласа Коупленда "Generation Икс" [Текст] / А. С. Бовшик // Вестник Челябинского государственного университета. 2010. – N 29. – С. 37-40
- 11.Бовшик, А С. Креолизованный дискурс поп-арта и комикса в романе Дугласа Коупленда «Generation X» [Текст] / А. С. Бовшик // Социокультурные аспекты развития регионов. – Челябинск., 2009. – С. 186-188
- 12.Бовшик, А. С. Проблема определения места визуальной репрезентации в аспекте семиотики [Текст] / А.С. Бовшик // Вестник Челябинского государственного университета. 2012. № 5 (259). Филология. Искусствоведение. Вып. 63. – С. 5-8
- 13.Бовшик, А. С. Особенности изобразительного материала и его интеграции в текст произведения (на примере романа Д. Коупленда «Generation X» [Текст] / А. С. Бовшик // Известия высших учебных заведений. Уральский регион. 2011. № 1. – С. 82-85.
- 14.Бовшик А. С. Особенности поликодового постмодернистского дискурса (на материале романов Д. Коупленда "Generation X" и "Generation A") : автореферат дис. канд. филол. наук : 10.02.19 / А.С. Бовшик; Челяб. гос. ун-т, Каф. теории яз. ; науч. рук. С.А. Питин .— Челябинск, 2012 .— 20, [1] с. : ил. — Библиогр.: с. 20-[21]
- 15.Бовшик, А. С. Специфика поликодового романа Д. Коупленда «GenerationX» в аспекте визуальности [Текст]/ А. С. Бовшик //Материалы международного молодежного форума «Ломоносов-2011». – М., 2011. – С. 627-629
- 16.Большакова Л. С. О содержании понятия «поликодовый текст» / Л. С. Большакова // Вестник СамГУ. – 2008. – № 4. – С. 20-24
- 17.Большаянова Л. М. Внешняя организация газетного текста поликодового характера / Л. М. Большаянова // Типы коммуникации и содержательный аспект языка. Сб. науч. тр. – М. : 1987. – С. 167-172

18. Введение в литературоведение: Хрестоматия / Под ред. П. А. Николаева. Москва, 1988.
19. Ворошилова М.Б. Креолизованный текст: аспекты изучения / М.Б. Ворошилова // Политическая лингвистика. Вып.20. Екатеринбург, 2006. С.180-189
20. Галич О., Назарець В., Васильєв Є. Теорія літератури: Підручник / За наук. ред. О.Галича. – К.: Либідь, 2001. – 488 с.
21. Гиршман М.М. Литературное произведение. Теория и практика анализа / М.М. Гиршман. — М., 1991. — С.54
22. Гончаренко, А. К. Вопросы теории поликодового текста [Текст] / А. К. Гончаренко // Вестник Тверского государственного университета. – 2011. – № 4 (Филология). – С. 233-240
23. Дельоз Ж. Капіталізм і шизофренія : Анти-Едип / Ж. Дельоз, Ф. Гваттарі. – К. : КАРМЕ-СІНТО, 1996. – 284 с.
24. Домашнев А.І. Интерпретация художественного текста / А.И. Домашнев, И.П. Шишкина, Е.А. Гончарова. – М.: Просвещение, 1989. – 205 с.
25. Драган-Іванець Н. Паралінгвістичні засоби креолізованого інтернет-тексту / Н. Драган-Іванець // Стил і текст : щорічний науковий збірник / Київ. нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, Ін-т журналістики. – Київ, 2014. – Вип. 15. – С. 222-230
26. Есильбаева А. Основные признаки поликодового текста / А. Есильбаева // Вестник КазНТУ. – Алмата, 2011. – № 3 (85). – С. 253-255
27. Женетт Ж. Повествовательный дискурс / Ж. Женетт ; [пер. с фр.] // Фигуры: в 2 т. – М. : Учебно-педагогическое издательство, 1998. – Т. 2. – С. 60–281
28. Завадська О. В. Феномен креолізованого тексту: актуальна проблема сучасних лінгвістичних досліджень / О. В. Завадська // Лінгвістичні дослідження. – 2016. – Вип. 43. – С. 163-169
29. Задорожна О. Постмодернізм як культурне та літературне явище кінця ХХ – початку ХХІ століть. Теоретичні засади постмодернізму / О.

- Задорожна // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство, мовознавство, фольклористика. – 2012. – Вип. 23. – С. 10-12
30. Єнчева Г. Феномен мовної аномалії: авторська/перекладацька креативність чи відхилення від норми? / Г. Єнчева, Є. Фірсова – Гуманітарна освіта у технічних вищих навчальних закладах № 34 (2016) – С. 47-55
31. Ильин И. П. Постмодернизм от истоков до конца столетия : эволюция научного мифа / И.П. Ильин. – М. : Интрада, 1998. – 255 с.
32. Ішук С. М. Мережа як простір гіпертекстуальності в контексті культури / С.М Ішук // Вісник Національного авіаційного університету. Сер.: Філософія. Культурологія: зб. наук. пр. — К. : Вид-во Нац. авіац. ун-ту «НАУ-друк», 2009. — № 2 (10). — С. 169—173
33. Ковалик І.І. Методика проведення лінгвістичного аналізу тексту / І.І. Ковалик, Л.І. Мацько, М.Я. Плющ – К., 1984.
34. Колегаева И.М. Текст как единица научной и художественной коммуникации /Ирина Михайловна Колегаева. – Одесса: РИООУП, 1991. – 120 с.
35. Короткова Л.В. проблема нормы и аномалий в языке и тексте / Л.В. Короткова // Наукові записи: Зб.наук. статей. – Вип. 22. Ч. 2 / Ред. кол.: О.М.Білоус та ін. ; КДПУ ім. В. Винниченка. - Кіровоград : РВЦ КДПУ ім. В. Винниченка, 2000. – С. 9-19
36. Короткова Л.В. Семантико-когнітивні та функціональні аспекти текстових аномалій: Автореф. дис. канд.філол.наук. / Л.В. Короткова – К., 2001. – 20 с.
37. Кубко В.П. Документа лінгвістика.. Конспект лекцій для студентів спеціальності 7.020105 – «Документознавство та інформаційна діяльність» денної та заочної форм навчання / В.П. Кубко – Одеса : ОНПУ, 2009. – 81с.

38. Кузнецова М. О. Роль і місце полікодових текстів у сучасному англomовному кіберпросторі / Марія Кузнецова // Наукові записки. Серія “Філологічні науки” (мовознавство). — Кіровоград : Видавець Лисенко В. Ф., 2016. — Вип. 145. — С. 225–229
39. Кушнірчук О.А. Текстові аномалії як норма постмодерністського художнього дискурсу / О.А. Кушнірчук. — К.: НПУ імені М.П.Драгоманова, 2007. — Серія 9. Вип. 2. — С. 18-21
40. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту / В.А. Кухаренко. — Вінниця, 2004. — 261 с.
41. Лотман Ю.М. Структура художественного текста / Ю.М. Лотман. — М.: Искусство, 1970. — 380 с.
42. Малышева А.А. Норма и модальность странности / А.А. Малышева // Нормы человеческого общения: Тез. докл. межвуз. науч. конф. М., 1987. С. 17-19
43. Микитюк І.М. Графічні засоби як носії прагматичного значення у тексті / І.М. Микитюк // Матеріали II міжнародної науково-практичної конференції “Сучасні наукові дослідження – 2006”: Філологічні науки. — Дніпропетровськ: Наука і освіта. — Том 39. — 2006. — С. 34–36
44. Можейко М. А. Новейший философский словарь [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <http://www.philosophiterms.ru/>
45. Новикова Л.М. Остранение как языковая структура текстового поля / Л.М. Новикова // Филологические науки. — 1999. — № 6. — С. 37-44
46. Падучева Е. В. Семантические исследования: Семантика времени и вида в русском языке; Семантика нарратива. 2-е изд., испр. и доп. / Е.В. Падучева. — М.: Языки славянской культуры, 2010. — 480 с.
47. Полішко Н. Є. Роман Дугласа Коупленда "Покоління Х" як відображення нових художніх тенденцій в американській літературі кінця XX століття: дис... канд. філол. наук: 10.01.04 / Н.Є. Полішко Дніпропетровський національний ун-т. — Д., 2004.

- 48.Потебня А. А. Теоретическая поэтика / А. А. Потебня. – М. : Высш. шк., 1990. – 344 с.
49. Радбиль Т. Б. Языковые аномалии в художественном тексте : Андрей Платонов и другие / Т. Б. Радбиль. – М. : Флинта, 2012. – 322 с.
- 50.Солощук Л.В. Вербальні і невербальні аспекти дискурсивної взаємодії як відображення полікодової природи комунікативного процесу / Л.В. Солощук // Науковий вісник. Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. – Луцьк : СЛУ імені. Лесі Українки, 2013.
- 51.Сонин А. Г. Экспериментальное исследование поликодовых текстов: основные направления / А. Г. Сонин // Вопросы языкознания. – М. : 2005. – № 6. – С. 115-123
- 52.Сонин А. Г. Моделирование механизмов понимания поликодовых текстов: диссертация ... доктора филологических наук : 10.02.19. / А.Г. Сонин. – Москва, 2006. – 323 с.
- 53.Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция. Оптимизация речевого воздействия / Ю.А. Сорокин. – М., 1990. С.180-181
- 54.Сподарик О. В., Постмодерна характеристика полікодового художнього тексту / О.В. Сподарик. – Львівський національний університет імені Івана Франка. Наукові записки. Серія “Філологічна”. Вип. 27. 2012 – С. 274-276
- 55.Фаворский В. А. О графике как об основе книжного искусства / В.А. Фаворский // Искусство книги. — М., 1961. — Вып. 2
- 56.Фідик В. І. Наративні стратегії постмодерністського текстотворення / В. І. Фідик // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка . – 2012. – Вип. 65. – С. 213-216
- 57.Чернявская В.Е. Лингвистика текста: Поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность: учеб. пособие. / В.Е. Чернявская. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 248 с. – С. 175

- 58.Чернявская В. Е. Какие границы нужны лингвисту? Поликодовая коммуникация vs «логоцентрическая гордыня» лингвистов / В. Е. Чернявская // Материалы 1-й Междунар. науч.-практ. конф. «Коммуникация в поликодовом пространстве: языковые, культурологические и дидактические аспекты», 11–13 мая 2011. – СПб : Санкт-Петербург. гос. политехн. ун-т, 2011. – С. 7–8
- 59.Чернявская В.Е. Лингвистика в медиальной парадигме: к постановке вопроса / В.Е. Чернявская // Когниция, коммуникация, дискурс. Междунар. эл. сб. научн. трудов. 2012. – Вып. 4. – С. 63–71
- 60.Швецова М. Г. Полікодовість рекламного тексту як модульної дискурсивної одиниці / М. Г. Швецова, В.І. Мельник // *Studia philologica*. – 2013. – Вип. 2. – С. 66-69
- 61.Якобсон Р. О. Язык в отношении к другим системам коммуникации / Р. О. Якобсон // Избранные работы. – М. : 1985. – С. 319–330
- 62.Ямчинська Т.І. Інтерлінгвальне включення як невід'ємна складова авторського задуму / Т. І. Ямчинська // Наукові записки. Серія "Філологія (мовознавство)" – Вип. 22. Він. – 2015. – С. 235-238
- 63.Ямчинська Т.І. Лінгвістичні особливості текстів рекламних анотацій художніх творів сучасної англomовної прози [Текст]: автореф. дис. ... канд. філол. наук (10.02.04) / Ямчинська Т.І. Київський держ. ун-т. – К., 1997. – 16 с.
- 64.Ямчинська Т. І. Лінгвокреативний потенціал художньої інтерлінгвальності / Т. І. Ямчинська // Теоретична і дидактична філологія. - 2017. - Вип. 25. - С. 461-466
- 65.Deleuze G. Rhizome / G. Deleuze, F. Guattari. – Baltimore : Johns Hopkins University Press, 1976. – 74 s.: 74.
- 66.Ivanova G.A. Graphic hybrids : the problem of language status / G. A.Ivanova // Russian language: Historical Destiny and Present. — М. : MGU, 2010. — P. 465-466

67. Lazareva O.A. Grafiksation: occasional or democratization of communication rules (article) / O. A. Lazareva // HUMANIORA: LINGUA RUSSICA. — Tartu : Univ Tart. University Press, 2009. — Vol. XII. — P. 277-283
68. Melnyk S. Hrafoderyvation in Ukrainian postmodernism prose / S. Melnyk // Scientific notes. Ser. «Philological.» — «Ostrog : Type of Nat. Univ. «Ostrog akademiya», 2013. — Vol. 35. — P. 213-216
69. O'Halloran, K. L. Independence, interaction and metaphor in multi-semiotic texts/ K.L. O'Halloran // Social Semiotics 9, no 3. – 1999. – P. 317–354
70. Sorokin Y. Creolized texts and their communicative function / Y. Sorokin, E. Tarasov // Optimization of speech influence. — M.: Nauka, 1990. — P. 180-196

СПИСОК ДОВІДКОВИХ ДЖЕРЕЛ

1. Можейко М. А. Новейший философский словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.philosophiterms.ru/>
2. Словарь литературоведческих терминов // Под ред. Л. И. Тимофеева и С. В. Тураева. Москва, 1974.

СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

1. Coupland D. Generation X: Tales for an Accelerated Culture. / D. Coupland. – New York: St. Martin's Press, 1991. – 224p.